

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testületének  
2010. január 18-i rendkívüli, nyilvános ülésén

Hat. sz.: 1 – 3.

Rendeletek: -

Jelen vannak: Szabó Gábor alpolgármester  
Bukor Margit, Fenyves József, Gencsi Zoltán,  
Katona Lászlóné, Kovács Antal, Szabó Piroska, Szántó Mi-  
hályné képviselők  
Vincze Andrásné címzetes főjegyző

Igazoltan távol: Bodnár Dániel képviselő

Jegyzőkönyvvezető: Szabó Sándorné

Szabó Gábor alpolgármester üdvözölte a megjelenteket. Megállapította a képviselő-testület határozatképességét és az ülést megnyitotta. Ezt követően javaslatot tett a rendkívüli testületi ülés napirendjére az alábbiak szerint:

- 1./ A HURO/0901. számú pályázatban való részvétel megtárgyalása  
Előadó: Szabó Gábor alpolgármester

A képviselő-testület a javaslattal 8 igen szavazattal egyetértett és az alábbi határozatot hozta:

1/2010. (I. 18.) Hö. hat.

Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testületének 2010. január 18-i rendkívüli ülésének napirendjét a következők szerint fogadja el:

1./ A HUORO/0901. számú pályázatban való részvétel megtárgyalása

Előadó: Szabó Gábor alpolgármester

Határidő: 2010. január 18.

Felelős: Szabó Gábor alpolgármester

Bodnár Dániel képviselő megérkezett az ülésre, így a további munkában, szavazásban részt vesz.

1./ A HUORO/0901. számú pályázatban való részvétel megtárgyalása

Előadó: Szabó Gábor alpolgármester

/szóbeli előterjesztés, határozati javaslat a jkv.-höz mellékelve/

Szabó Gábor: Ismertette, hogy Cécke település önkormányzata ismét azzal a kéréssel kereste meg a múlt héten az önkormányzatot, hogy közösen nyújtsanak be pályázatot a HUORO/0901. számú pályázati kiírásra.

A fenti pályázatot az Európai Unió írta ki. "A határon átnyúló kommunikáció javítása" projekt gesztora Cécke település lenne, aki biztosítaná a kapcsolatot a projekten belül, aláírná a támogatási szerződést a közösségi támogatásra, illetve benyújtaná a pályázatot. Az általános koordinációs és adminisztratív feladatokat is ellátná.

A pályázati kiírást áttanulmányozták, de információ nincs arról, hogy milyen szakmai programmal és milyen formában kíván Cécke pályázni. A mai rendkívüli testületi ülés összehívását egyébként ők kérték azért, hogy személyesen itt ismertethessék, hogy milyen elképzeléseik vannak, Hortobágy település hogyan tudna ebben részt venni, mi lenne Cécke önkormányzatának és Hortobágy önkormányzatának a feladata.

Ma délelőtt jelezték, hogy mivel Hortobágy részéről nem érkeztek meg a dokumentumok, így a testületi ülésen nem kívánnak részt venni. Közölték, hogy amennyiben az önkormányzat nyilatkozik arra vonatkozóan, hogy részt kíván venni a pályázatban, akkor el fognak jönni, aláírni a dokumentumokat. Pályázatot "A határon átnyúló kommunikáció javítása" céljából közösségi kapcsolódási programok kialakítására kívánnak benyújtani. Az új hivataluk technikai eszközeit szeretnék ezen a módon biztosítani. Kérték, hogy a hortobágyi hivatalunk is mérje fel a számítástechnikai igényeit. Ez meg is történt, és továbbításra került a részükre.

A finanszírozás 95 %-os, tehát 5 % önerőt kellene mindössze biztosítani. Bizonytalan azonban, hogy hogyan és milyen módon tudnánk a beszerzett eszközökkel együttműködni. Eszközbeszerzésre 30 – 40 %-ot lehetne költeni a támogatásból, a többit egyéb dolgokra, s ez az amit egyelőre nem tudnak, hogy mi is lenne.

Véleménye az, hogy előre partneri nyilatkozatot kiadni – a konkrét információk hiánya miatt – nem szabad.

Számolni kell azzal is, amennyiben partnerek lennének, akkor a szolgáltatást ingyenesen és hosszú távon működtetni kellene, ami jelentős költséggel járna, ugyanis mindenki számára biztosítani kellene a hozzáférési jogot az adatokhoz.

A hivatal munkáját kell, hogy segítse a számítógép. A számítógépek pedig olyan adatokat is tartalmaznak, amik nem adhatók ki mindenki számára.

Javasolja, hogy a testület ne adja ki a partnerségi nyilatkozatot, ill. ne vegyen részt a pályázat benyújtásában.

Kérte a kérdéseket, észrevételeket.

Gencsi Zoltán: Korábban is volt már ilyen jellegű kérésük, amihez nem tudott az önkormányzat nyilatkozatot kiadni. Az eddigi tapasztalatok alapján állandóan változik a szándékuk, nehéz nyomon követni őket.

Azt kell megvizsgálni, hogy a pályázatból milyen előnye származna Hortobágy településnek, mit tudunk hozzá tenni.

Fenyves József: Kérdése, hogy mennyi támogatást lehet nyerni a pályázaton?

Szabó Gábor: A pályázaton – melyet január 22-ig kell benyújtani - 435.218.400.- Ft-ot lehet nyerni. Az idő viszont nagyon rövid.

Amennyiben a testület úgy dönt, hogy részt vesz a pályázatban, akkor 15 ezer Eurót jelentene az önkormányzatnak.

Ismertette, hogy még az sem tiszta Cécke önkormányzatánál, hogy mennyi támogatási összegre kívánnak pályázni. A pályázati kiírásban pedig szigorú előírások, kötelezettségek vannak meghatározva.

Személy szerint úgy érzi, hogy Cécke testvérváros akkor keresi csak meg Hortobágyot, amikor valamilyen elképzelésükhöz szükség van a település önkormányzatára.

Korábban már elhangzott, hogy keresték már meg ilyen jellegű kéréssel az önkormányzatot, s akkor sem derült ki, hogy mit is akarnak tulajdonképpen, így az önkormányzat úgy döntött, hogy nem adja ki a hozzájáruló, partneri nyilatkozatot. Nem szabad kiszolgáltatottá válnia az önkormányzatnak.

Bodnár Dániel: Kérdése, hogy Pressath városon kívül kivel van testvérvárosi kapcsolata Hortobágy önkormányzatának?

Szabó Gábor: Testvérvárosi megállapodás van a lengyelországi Kazimierz-Dolny-val, ill. a romániai Cécke településsel. A kapcsolat ezzel a két településsel "névleges". Több éve semmi féle szándék nem volt részükről, hogy együttműködjenek Hortobággal. Szerinte később vissza kell majd térni és át kell gondolni a két településsel való testvérvárosi kapcsolatot.

Fenyves József: A héten dönteni kell ebben az ügyben?

Szabó Gábor: Igen. Korábban már ismertette, hogy január 22-ig kell a pályázatot benyújtani.

Kovács Mária: Ebben a témában a hivatal részéről ő a kapcsolattartó. Nyilatkozatot kellene adnia az önkormányzatnak arra vonatkozóan, hogy mindenki számára biztosítani fogja a hozzáférést az internethez. Teleház – internetház kialakításában gondolkodnak szerinte a céckei partnerek. Bizonyos dokumentumokat sikerült elküldeni Cécke részére, volt azonban olyan, amit mind a mai napig nem sikerült pl. EU-s szennyvízpályázatát az önkormányzatnak (ezt ők kérték).

Nagyon nehéz az elérésük, a kapcsolattartás. Magyarul nem beszélnek, "profi" tolmácsot pedig nem hoztak. Angol nyelven folyt a "tárgyalás", ami elég nehézkes volt.

Tájékoztatóként elmondja, hogy Gyulát is megkeresték ezzel a kéréssel.

Szabó Gábor: A tárgyaláson nem esett arról szó, hogy másik projekt partnert is meg fognak keresni.

Javasolja, hogy a testület értsen egyet azzal, hogy az önkormányzat nem kíván részt venni a közös pályázat benyújtásában.

Fenyves József: Javasolja, hogy kerüljön be a határozatba, hogy az idő rövideje miatt. Ne utasítsák el egyértelműen az együttműködést.

Vincze Andrásné: A településnek van teleháza, amit - az eddigi tapasztalatok szerint – alacsony számban vesznek igénybe a lakosok.

A Teleház pályázati támogatással jött létre, és nagyon sok feltétel volt meghatározva a működtetésére vonatkozóan.

Egy számítógépet nyertünk, amihez egy felsőfokú végzettségű szakembert kellene biztosítani a pályázati kiírás szerint, meg kellett határozni pontosan a nyitvatartási időt, a teleház működési feltételeit, stb.

Az önkormányzatnak nem kevés pénzébe kerül a fenntartása, üzemeltetése. Gyula város "nagyságrendileg" elbír egy ilyen Teleház működtetésével és tartalommal is meg tudja tölteni. Hortobágy túl kicsi ehhez.

Fenyves József: Szerinte nem véletlen, hogy ilyen pályázatok is kerülnek kiírásra.

Vincze Andrásné: Felhívta a figyelmet arra, hogy a delegáció tagjai nem tudnak magyarul, de a településükön sem sokan. A tárgyaláson kb. 2,5 óráig csak egymással beszélgettek románul. Jól beszélő tolmácsuk nincs, tehát érdemben nem lehetett tárgyalni velük. Még ők sem voltak a feltételekkel tisztában, de azzal sem, hogy mit szeretnének.

A pályázat tartalmát sem tudták megmondani, sőt azt sem, hogy mire is szeretnének konkrétan pályázni.

Amennyiben az önkormányzat részt kíván venni a pályázatban, és nem tudják a vállalt kötelezettséget teljesíteni, akkor a pályázatból kizárják az önkormányzatot, ami azt jelentené, hogy 3 évig nem pályázhatna EU-s támogatásra.

Bukor Margit: Szerinte sem megbízhatóak, hiszen ők kérték, hogy rendkívüli testületi ülésen tárgyalja meg az önkormányzat a kérésüket, és még sem jöttek el.

Szabó Gábor: Mivel semmi konkrétum nincs, így nem javasolja a nyilatkozat kiadását.

Vincze Andrásné: Javasolja, hogy az önkormányzat nyomás – kényszer hatására - ne adja ki a nyilatkozatot.

Bodnár Dániel: Bosszantónak tartja, hogy nem tudnak soha sem egy normális anyagot küldeni, amiben a testület dönteni tudna.

Az elhangzottak alapján nem javasolja a nyilatkozat kiadását.

Vincze Andrásné: Magyarország előbbre tart ezen a téren. Mindenki tudja, hogy a pályázaton elnyert támogatás után magyarázkodni utólag nem lehet, a szerződésben szereplő előírásokat, feltételeket szigoruan be kell tartani. A jelenlegi információk ismeretében semmi előnye nem származna ebből a településnek. Anélkül, hogy tisztában lennének a pályázati céllal, a szakmai tartalommal és az önkormányzatra háruló kötelezettséggel nem szabad felvállalni a pályázatot. Ráadásul a kiírásban eleve szerepel, hogy eszközbeszerzésre nem lehet pályázni.

Szabó Gábor: A tárgyaláson kérték, hogy a testületi ülésre szíveskedjenek konkrét anyagot hozni a pályázat benyújtásával kapcsolatban.

Gencsi Zoltán: Elmondja, hogy amikor először tárgyalt a céckei delegációval 1,5 óra után derült ki, hogy mit is kérnének egyáltalán, de ez sem volt teljes és konkrét.

Szerinte is olyan településsel kellene felvenni a kapcsolatot, ahol beszélnek magyarul, így az együttműködés is eredményesebb lenne.

Javasolja, hogy Céckével bontsák fel a partnertelepülési megállapodást tekintettel az együttműködési területek hiányára.

Kovács Mária: A kb. 3000-es lélekszámú céckei településen – az interneten nézett utána – 22 fő beszél magyarul. A tárgyaláson nem tudták még a pályázati feltételeket sem ismertetni.

Szabó Gábor: Való igaz, hogy felkészületlenek voltak. Maguk sem tudták, hogy mit is akarnak. Ráadásul nem tudtak egymással szót érteni tolmács hiánya miatt.

Felkérte jegyző asszonyt ismertesse a határozati javaslatot.

Vincze Andrásné: A melléklet alapján ismertette az I. számú határozati javaslatot.

Szabó Gábor: Szavazásra bocsátotta a határozati javaslatot.

A képviselő-testület a javaslattal 9 igen szavazattal egyetértett és az alábbi határozatot hozta:

2/2010. (I. 18.) Hö. hat.

Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 77. § /1/ bekezdésében foglalt rendelkezésekre – megtárgyalta a HURO/0901. számú pályázattal kapcsolatos előterjesztést és a következő döntést hozza:

Az önkormányzat nem tud a pályázatban részt venni, mivel nem felel meg a pályázatban kiírt feltételeknek.

Megbízta az alpolgármestert, hogy a döntésről a partnertelepülés (Cécke) polgármesterét tájékoztassa.

Határidő: 2010. január 31.

Felelős: Szabó Gábor alpolgármester

Katona Lászlóné képviselő távozott az ülésről, így a további szavazásban nem vesz részt.

Szabó Gábor: Szavazásra bocsátotta Gencsi Zoltán képviselő javaslatát a romániai Cécke településsel kötött együttműködési megállapodás felbontására.

A képviselő-testület a javaslattal 8 igen szavazattal egyetértett és az alábbi határozatot hozta:

3/2010. (I. 18.) Hö. hat.

Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 1. § /6/ bekezdésének c.) pontjában foglalt rendelkezésekre a romániai Cécke településsel kötött együttműködési szerződést – együttműködési területek hiányában – **felbontja.**

Megbízta az alpolgármestert, hogy a döntésről a partnertelepülés (Cécke) polgármesterét tájékoztassa.

Határidő: 2010. január 31.


Felelős: Szabó Gábor alpolgármester

Vincze Andrásné jegyző bejelentette, hogy az időközi polgármester választáson indulni fog. Hosszas megfontolás és több szempont mérlegelését követően döntött így. Alpolgármester urat - aki szintén indul - tájékoztatta döntéséről. Megbeszéltek, hogy a település érdekében segíteni fogják egymás munkáját a választás időpontjáig, s a választást követően is az eredménytől függetlenül.


Fenyves József képviselő szintén bejelentette, hogy indulni fog az időközi polgármester választáson.

Mivel további kérdés, észrevétel nem hangzott el Szabó Gábor alpolgármester az ülést bezárta.

kmf.

  
Szabó Gábor  
alpolgármester



  
Vincze Andrásné  
címetes főjegyző

**Hortobágy Község**  
**Alpolgármesterétől**

---

**I. sz. HATÁROZATI JAVASLAT**

Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 77. § /1/ bekezdésében foglalt rendelkezésekre – megtárgyalta a HURO/0901. számú pályázattal kapcsolatos előterjesztést és a következő döntést hozza:

Az önkormányzat nem tud a pályázatban részt venni, mivel nem felel meg a pályázatban kiírt feltételeknek.

Megbízta az alpolgármestert, hogy a döntésről a partnertelepülés (Cécke) polgármesterét tájékoztassa.

Határidő: 2010. január 31.

Felelős: Szabó Gábor alpolgármester

**II. sz. HATÁROZATI JAVASLAT**


Hortobágy Községi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 1. § /6/ bekezdésének c.) pontjában foglalt rendelkezésekre a romániai Cécke településsel kötött együttműködési szerződést – együttműködési területek hiányában – **felbontja.**

Megbízta az alpolgármestert, hogy a döntésről a partnertelepülés (Cécke) polgármesterét tájékoztassa.

Határidő: 2010. január 31.

Felelős: Szabó Gábor alpolgármester

Hortobágy, 2010. január 18.

  
Szabó Gábor  
alpolgármester